

2004

|                                                                                   |                                                                                                                       |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Plasty - Akrylonitril/butadien/styren (ABS) pro tváření -<br>Část 2: Příprava zkušebních těles a stanovení vlastností | ČSN<br>EN ISO 2580-2<br><br>64 2720 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

idt ISO 2580-2:2003

Plastics - Acrylonitrile/butadiene/styrene (ABS) moulding and extrusion materials -  
Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties

Plastiques - Acrylonitrile/butadiène/styrène (ABS) pour moulage et extrusio -  
Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés

Kunststoffe - Acrylnitril/Butadien/Styrol (ABS)-Formmassen -  
Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 2580-2:2003. Evropská norma EN ISO 2580-2:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 2580-2:2003. The European Standard EN ISO 2580-2:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 2580-2 (64 2720) z února 2000.

© Český normalizační institut,  
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

70509

---

## Národní předmluva

### Struktura normy

Tato norma se společným názvem *Plasty - Akrylonitril/butadien/styren (ABS) pro tváření* sestává ze samostatných částí:

- Část 1: Systém označování a základy pro specifikace
- Část 2: Příprava zkušebních těles a stanovení vlastností

### Změny proti předchozí normě

Normy jsou zcela srovnatelné. Drobné změny jsou provedeny v tabulkách 1 a 2, které jsou doplněny o teploty pro vstřikování a lisování pro ABS se sníženou hořlavostí. Kapitola 5 „Kondicionování zkušebních těles“ je doplněna o kondicionování zkušebních těles pro stanovení reologických a tepelných vlastností. Tabulka 3 je doplněna o podmínky zkoušení u elektrických vlastností.

### Citované normy

ISO 62:1980 nezavedena, nahrazena ISO 62:1999 zavedenou v ČSN EN ISO 62:1999 (64 0112) Plasty - Stanovení nasákavosti ve vodě

ISO 75-2:1993 zavedena v ČSN EN ISO 75-2:1998 (64 0753) Plasty - Stanovení teploty průhybu při zatížení - Část 2: Plasty a ebonit

ISO 178:1993 nezavedena, nahrazena ISO 178:2001 zavedenou v ČSN EN ISO 178:2003 (64 0607) Plasty - Stanovení ohybových vlastností

ISO 179:1993 nezavedena, nahrazena ISO 179-1:2000 zavedenou v ČSN EN ISO 179-1:2001 (64 0612) Plasty - Stanovení rázové houževnatosti metodou Charpy - Část 1: Neinstrumentovaná rázová zkouška

ISO 180:1993 nezavedena, nahrazena ISO 180:2000 zavedenou v ČSN EN ISO 180:2001 (64 0616) Plasty - Stanovení rázové houževnatosti metodou Izod

ISO 293:1986 zavedena v ČSN ISO 293:1992 (64 0207) Plasty - Lisování zkušebních těles z termoplastů

ISO 294-1:1996 zavedena v ČSN EN ISO 294-1:1999 (64 0210) Plasty - Vstřikování zkušebních těles z termoplastů - Část 1: Obecné principy a vstřikování víceúčelových zkušebních těles a zkušebních těles tvaru pravoúhlého hranolu

ISO 306:1994 zavedena v ČSN EN ISO 306:1998 (64 0521) Plasty - Termoplasty - Stanovení teploty měknutí dle Vicata (VST)

ISO 527-2:1993 zavedena v ČSN EN ISO 527-2:1998 (64 0604) Plasty - Stanovení tahových vlastností - Část 2: Zkušební podmínky pro tvářené plasty

ISO 527-4:1997 zavedena v ČSN EN ISO 527-4:1998 (64 0604) Plasty - Stanovení tahových vlastností - Část 4: Zkušební podmínky pro izotropní a orthotropní plastové kompozity vyztužené vlákny

ISO 899-1:1993 nezavedena, nahrazena ISO 899-1:2003 zavedenou v ČSN EN ISO 899-1:2004 (64 0621) Plasty - Stanovení krípkového chování - Část 1: Kríp v tahu

ISO 1133:1997 zavedena v ČSN EN ISO 1133:2000 (64 0861) Plasty - Stanovení hmotnostního (MFR) a objemového (MVR) indexu toku taveniny termoplastů

ISO 1183:1987 zavedena v ČSN 64 0111:1993 Plasty - Stanovení hustoty a relativní hustoty nelehčených plastů (mod. ISO 1183:1987)

ISO 1656:1996 nezavedena

ISO 2561:1974 nezavedena

ISO 2580-1 zavedena v ČSN EN ISO 2580-1 (64 2720) Plasty - Akrylonitril/butadien/styren (ABS) pro tváření - Část 1: Systém označování a základy pro specifikace

ISO 2818:1980 nezavedena, nahrazena ISO 2818:1994, zavedenou v ČSN EN ISO 2818:1998 (64 0208) Plasty - Příprava zkušebních těles obráběním

ISO 3167:1993 nezavedena, nahrazena ISO 3167:2002 zavedenou v ČSN EN ISO 3167:2004 (64 0209) Plasty - Víceúčelová zkušební tělesa

---

### Strana 3

ISO 4581:1994 dosud nezavedena

ISO 4589:1984 nezavedena, nahrazena ISO 4589-1:1996, ISO 4589-2:1996 a ISO 4589-3:1996 zavedené v ČSN EN ISO 4589-1:2000 (64 0756) Plasty - Stanovení hořlavosti metodou kyslíkového čísla - Část 1: Návod k aplikaci zkoušek, ČSN ISO 4589-2:1998 (64 0756) Plasty - Stanovení hořlavosti metodou kyslíkového čísla - Část 2: Zkouška při teplotě okolí, ČSN EN ISO 4589-3 (64 0756) Plasty - Stanovení hořlavosti metodou kyslíkového čísla - Část 3: Zkouška při zvýšené teplotě

ISO 8256:1990 zavedena v ČSN EN ISO 8256:1998 (64 0627) Plasty - Stanovení rázové houževnatosti v tahu

ISO 10350:1993 nezavedena, nahrazena ISO 10350-1:1998 zavedenou v ČSN EN ISO 10 350-1:2001 (64 0009) Plasty - Stanovení a prezentace srovnatelných jednobodových hodnot - Část 1: Materiály pro tváření

ISO 11357-2:1999 dosud nezavedena

IEC 60093:1980 zavedena v ČSN IEC 93 (34 6460) Zkušební metody pro stanovení vnitřní resistivity a povrchové resistivity tuhých elektroizolačních materiálů

IEC 60112:1979 nezavedena, nahrazena IEC 60112:2003 zavedenou v ČSN EN 60112:2003 (34 6468) Metody určování zkušebních indexů a porovnávacích indexů odolnosti tuhých izolačních materiálů proti plazivým proudům

IEC 60243-1:1998 zavedena v ČSN EN 60243-1:1999 (34 6463) Elektrická pevnost izolačních materiálů - Zkušební metody - Část 1: Zkoušky při průmyslových kmitočtech

IEC 60250:1969 zavedena v ČSN IEC 250:1998 (34 6466) Doporučené postupy ke stanovení permitivity a ztrátového činitele elektroizolačních materiálů při průmyslových, akustických a rozhlasových kmitočtech včetně metrových vlnových délek

IEC 60296:1982 nezavedena, nahrazena IEC 60296:2003

IEC 60695-11-10:1999 zavedena v ČSN EN 60695-11-10:2000 (34 5615) Zkoušení požárního nebezpečí - Část 11-10: Zkoušky plamenem - Zkouška plamenem o výkonu 50 W při vodorovné a při svislé poloze vzorku

Vypracování normy

Zpracovatel: Kaučuk, a.s., Kralupy nad Vltavou, IČ 25053272, Ing. Věra Konečná

Technická normalizační komise: TNK 52 Plasty

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila Čolarová

Strana 4

---

Prázdná strana

Strana 5

---

|                                                                             |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| EVROPSKÁ NORMA<br>EUROPEAN STANDARD<br>NORME EUROPÉENNE<br>EUROPÄISCHE NORM | EN ISO 2580-2<br>Prosinec 2003 |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

ICS 83.080.20

Nahrazuje EN ISO 2580-2:1999

Plasty - Akrylonitril/butadien/styren (ABS) pro tváření -  
Část 2: Příprava zkušebních těles a stanovení vlastností  
(ISO 2580-2:20003)

Plastics - Acrylonitrile/butadiene/styrene (ABS) moulding and extrusion  
materials - Part 2: Preparation of test specimens  
and determination of properties  
(ISO 2580-2:20003)

Plastiques - Acrylonitrile/butadiène/styrène  
(ABS)  
pour moulage et extrusion -  
Partie 2: Préparation des éprouvettes  
et détermination des propriétés  
(ISO 2580-2:20003)

Kunststoffe - Acrylnitril/Butadien/Styrol  
(ABS)-  
Formmassen -  
Teil 2: Herstellung von Probekörpern  
und Bestimmung von Eigenschaften  
(ISO 2580-2:2003)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-11-10.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malt, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN ISO 2580-2:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

---

### **Předmluva**

Tento dokument (EN ISO 2580-2:2003) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 61 „Plasty“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 249 „Plasty“, jejíž sekretariát řídí IBN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do června 2004.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 2580-2:1999

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malt, Německo, Nizozemska, Norska, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### **Oznámení o schválení**

Text ISO 2580-2:2003 byl schválen CEN jako EN ISO 2580-2 bez jakýchkoliv modifikací.

**POZNÁMKA** Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

**1.1** Tato část ISO 2580 specifikuje způsoby přípravy zkušebních těles a metody zkoušení, které mají být použity pro stanovení vlastností ABS polymerů pro tváření. Norma uvádí požadavky pro manipulaci se zkoušeným materiálem a požadavky pro kondicionování jak zkoušeného materiálu před tvářením, tak zkušebních těles před provedením zkoušky.

**1.2** Norma uvádí postupy a podmínky pro přípravu zkušebních těles a postupy pro měření vlastností materiálů, z nichž byla tato tělesa připravena. Uvádí výčet vlastností a metody zkoušení vhodné a nutné pro charakterizaci ABS polymerů pro tváření.

**1.3** Vlastnosti byly vybrány z obecných metod zkoušení uvedených v ISO 10350. Tato část ISO 2580 rovněž obsahuje další metody, které se pro daný materiál široce používají nebo mají pro daný materiál zvláštní význam, jako jsou označující vlastnosti specifikované v části 1.

**1.4** Aby bylo dosaženo reprodukovatelných a srovnatelných výsledků, je nutné používat způsoby přípravy, kondicionování a rozměry zkušebních těles a zkušební postupy, specifikované v této normě. Získané hodnoty nebudou nutně shodné s hodnotami získanými na zkušebních tělesech odlišných rozměrů, nebo na zkušebních tělesech připravených jinými postupy.

---

-- Vynechaný text --